

Junio-Julio de 2002

**AÑO DE LA ACCIÓN**

**AL-ANON / ALATEEN**



**Declaración de AL-ANON / ALATEEN**

*Cuando alguien, dondequiera que sea, pida ayuda,  
que nunca falte allí la mano de Al-Anon y Alateen, y*

**Que empiece por mí**

EDITORIAL

La salud del Grupo es el espejo de nuestras acciones

Al encontrar a Al-Anon, aceptar su ayuda y concurrir regularmente a las reuniones, van produciéndose cambios: de la desesperación a la esperanza; de las palabras exhaltadas al hablar sereno y firme; del monólogo al diálogo; de la reacción impulsiva a la decisión razonada; del caos al orden.

Y que el mayor número de miembros logre estos cambios demuestra, sin duda, el estado saludable del Grupo.

Si en el Grupo se escucha a todos por igual y los temas se debaten con respeto, aprenderemos a expresar nuestras ideas en el hogar, serenamente, sin necesidad de gritar ni culpar.

Si en las reuniones de trabajo buscamos la unanimidad

y discutimos las ideas hasta lograrla, dándole a cada tema el tiempo de debate directamente proporcional a su importancia, todos aprenderemos a tomar, en lo particular, decisiones razonadas.

Si en el Grupo se cuenta con servidores responsables que cumplen sus horarios y rinden informes regularmente, los demás aprenderemos a ocuparnos de nuestras tareas personales, a ordenarlas y dar a cada una su tiempo.

Así, en una Reunión de Conciencia de Grupo, será fácil saber si hay que hacer modificaciones en el funcionamiento. La recuperación y los cambios producidos en lo personal por sus miembros darán el diagnóstico de la salud o la enfermedad de ese Grupo.

**Recordatorio** El Boletín Amistad es el medio para comunicarnos entre los miembros de nuestra Hermandad. Llega a todos los rincones donde se tiende la mano de Al-Anon y Alateen. Recordemos programar su lectura en las reuniones y colaborar en su difusión.

B  
O  
L  
E  
T  
I  
N  
  
A  
M  
I  
S  
T  
A  
D  
  
Nº  
2  
8  
5

## RINCÓN DE NUESTRA OSG

Terminamos de transitar los primeros seis meses del año, de un año distinto. Un año que nos movilizó y nos llevó a accionar cada día en función de lo mejor para la hermandad, sin olvidar el lema **Hazlo con calma, pero hazlo.**

Desde nuestra OSG, les decimos que fueron varias las decisiones que se tomaron: la reducción del espacio físico, dejando de alquilar dos oficinas; que el *Boletín Amistad* salga bimestralmente a partir de mayo, incluyendo las *Publicadas Alateen*, y, por último, la modificación del precio de nuestras piezas de literatura para poder afrontar las futuras reimpresiones y teniendo en cuenta que la misma es el patrimonio de la hermandad.

Hoy, a raíz de la reducción de espacio, todo el quehacer de la OSG se desarrolla en la oficina grande, entre armarios y escritorios, tal vez con menos lugar pero

más unidos, practicando la aceptación a los cambios.

Otro cambio que debimos aceptar fue la mudanza del stock de literatura a un lugar más reducido.

Fue necesario planificar las modificaciones, tomar medidas, poner ingenio y buena voluntad para implementarlas, a fin de armonizar todo y poder seguir brindando un mejor servicio.

Sabemos que no es fácil en estos tiempos, pero confiamos superar la crisis a través de la Unidad, la responsabilidad y el compromiso con nosotros mismos. Esto hará posible que se cumpla con la misión de Al-Anon, aplicando **los tres legados**, que marcan **tres puntas** que deben permanecer unidas entre sí por una línea, trazada con la **Recuperación**, la **Unidad** y el **Servicio** de sus miembros.

A mayor esfuerzo, también será mayor la recompensa. ✕

# 🐉 LAS 12 TRADICIONES 🐉

## *Sexta Tradición*

**NUESTROS GRUPOS, COMO TALES, JAMÁS DEBIERAN APOYAR, FINANCIAR NI PRESTAR SU NOMBRE A NINGUNA EMPRESA EXTRAÑA, PARA EVITAR QUE PROBLEMAS DE DINERO PROPIEDAD O PRESTIGIO NOS DESVIEN DE NUESTRO OBJETIVO ESPIRITUAL QUE ES EL PRIMORDIAL. AUN SIENDO UNA ENTIDAD SEPARADA, DEBERÍAMOS COOPERAR SIEMPRE CON ALCOHÓLICOS ANÓNIMOS.**

- \* ¿Ofrece nuestro grupo oradores para reuniones abiertas de AA?
- \* ¿Evitamos mencionar actividades de entidades externas a Al-Anon en nuestras reuniones?
- \* ¿Podría nuestro grupo usar el dinero de la canasta para enviar un obsequio, o tendría que respetar que ese dinero fue aportado sólo para mantener nuestro funcionamiento?
- \* ¿Mantenemos en VALOR PEQUEÑO la reserva de dinero en el grupo?
- \* ¿Conocemos el motivo de esta MÍNIMA reserva?
- \* ¿Cómo ayudo a mi grupo a mantenerse dentro de su objetivo espiritual?



## *Séptima Tradición*

**CADA GRUPO HA DE SER ECONÓMICAMENTE AUTOSUFICIENTE Y, POR LO TANTO, DEBE REHUSAR CONTRIBUCIONES EXTERNAS.**

- \* ¿Le explicamos al recién llegado que si bien el mensaje de esperanza es gratuito, el sostenimiento del grupo depende de nuestros aportes?
- \* ¿Sabemos que el Distrito y la OSG dependen de los aportes de los grupos?
- \* ¿Qué riesgo correría la libertad de Al-Anon si aceptara contribuciones externas?
- \* ¿Cómo contribuye a la Unidad que la Hermandad sea económicamente autosuficiente?
- \* ¿Puede verse comprometido el grupo si aceptamos usar las instalaciones donde funciona sin pago de un alquiler?
- \* ¿Entendemos que cuando compramos LAC (Literatura Aprobada por Conferencia), además de adquirir conocimiento del Programa, ayudamos a mantener la Hermandad?
- \* ¿Tenemos conciencia de que cubrir los servicios en el grupo es una forma de ser autosuficientes?



## Mi experiencia acerca de la Séptima Tradición

Me encanta nuestra Séptima Tradición y el hecho de que aportamos contribuciones monetarias voluntarias en las reuniones para expresar gratitud. En mi vida personal, esta Tradición me da permiso para contribuir menos que mi pareja a los gastos de nuestro hogar. Pago lo que puedo de acuerdo con mis ingresos y no la mitad, como solía hacerlo anteriormente. Siento verdadera humildad ante la sugerencia de mi pareja de que arreglemos los gastos de esa manera. Ha sido difícil aceptar su apoyo afectuoso sin sentir vergüenza. Pero la Séptima Tradición me enseña que puedo aportar recursos que no sean monetarios hasta que mejore mi situación financiera. Mientras tanto soy un miembro digno y valioso de nuestra familia.

También me encanta que los miembros de mi grupo local participen en labores de servicio de manera regular. Llenamos con mucho entusiasmo los puestos vacantes de servicio, y para mí esta es una característica de un grupo sólido. La gratitud en acción se refleja positivamente en nosotros.

Estoy aprendiendo a usar la Séptima Tradición para realizar mi propio destino. ¿Qué significa para mí ser plenamente auto-suficiente, no sólo desde el punto de vista financiero sino espiritual, creativo, emocional y físico también? ¿Qué debo aportar a mi propia recuperación con el objeto de florecer en esta hermandad que me ha salvado la vida? Estoy descubriendo que debo estar dispuesto a aplicar esta Tradición a mis ideas, creencias, opiniones, acciones y actitudes. Debo aprender a apoyarme a mí mismo siguiendo la voluntad de Dios hacia mí y contribuyendo al éxito de mi propia vida a través del cumplimiento de los compromisos diarios. Debo ser honesto acerca de los obstáculos a mi serenidad como las dilaciones y el temor al éxito. Cuando los miembros comparten cómo Al-Anon les muestra de qué manera pueden convertirse en participantes en sus propias vidas, debo escucharlos. Y debo compartir mis experiencias con ellos.

Extraído de *The Forum*, julio de 2000. 

---

### Reflexiones

**LA FELICIDAD CONSISTE EN ADAPTARNOS CON TRANQUILIDAD A LO QUE ES POSIBLE Y ASEQUIBLE.**

Extraído de *Un día a la vez en Al-Anon* 

---

# ¿Te gustaría dedicarle un fin de semana a tu RECUPERACIÓN?

## III Jornadas "Volviendo a las Bases"

En la Mesa de Trabajo de Hijos Adultos continuamos trabajando en la organización de las III Jornadas "Volviendo a las Bases" que reúne a todos los Grupos Al-Anon/Alateen del país.

Las Jornadas tendrán lugar en la Casa Nazaret -Carlos Calvo 3121, Capital Federal- los días 24 y 25 de agosto del corriente año. El sábado 24 de 8:00 a 20:30 hs y el domingo 25 de 8:30 a 16 hs. La Inscripción cierra el 31/07/02 y tiene un valor de \$1 por miembro. El lugar también ofrece comida y alojamiento a precios muy moderados para aquellos miembros que lo necesiten.

El programa de las Jornadas se centrará en el tratamiento de cuatro temas: 1ª y 2ª Tradición, Alateen, 7ª Tradición y "Año de la Acción", que trabajaremos entre todos durante ambos días. El sábado por la tarde habrá ocho Talleres de Recuperación en los que se tratarán distintos temas de recuperación personal en dos tandas horarias, lo permitirá que cada miembro asista a por lo menos dos de ellos.

Para mayor **información e inscripción** pueden comunicarse con la OSG o con Mara al teléfono (011) 4306-2431.

Convocamos a los miembros de todos los grupos a integrarse como **Servidores** en estas Jornadas. Hay muchas actividades en las que pueden ayudar, desde recibir a los miembros hasta coordinar los talleres. Será una experiencia maravillosa poder compartir un servicio con miembros de grupos y lugares diversos y lejanos. También pueden acercarse desde ahora a la Mesa de Trabajo de Hijos Adultos para empezar a colaborar desde la organización. ¡Anímense a participar, Al-Anon/Alateen los necesita!

"Cuando las personas dan una mano, la vida adquiere sentido." John Gardner en *Valor para cambiar*.

X

# COMITÉ DE PUBLICACIONES



Ya tenemos nuevamente en existencia el folleto *Mensaje de esperanza*. Como hacemos con cada publicación que debe reimprimirse, hemos actualizado su contenido y rediseñado el formato. Ahora lo encontrarán bajo el nombre de *Libre de desesperación*, de acuerdo con las modificaciones enviadas por la Oficina de Servicio Mundial (OSM). Ojalá que siga aportando a muchos nuevos miembros la imprescindible luz de esperanza para enfrentar el camino del conocimiento y la recuperación.

El mismo trabajo lo estamos realizando con *Plan detallado para progresar* y en algún tiempo más estará disponible.

\* \* \*

Debido al interés despertado por el servicio de Encargado de Literatura tanto en la reunión con los Delegados (del 30 de marzo) como en el Seminario de Servicio Regional, estamos viendo en qué otros espacios podemos realizar este intercambio de ideas y experiencias. Seguramente en las próximas reuniones con Delegados, en Jornadas o Encuentros, así como en la

próxima Conferencia, implementaremos talleres de participación. Esperamos su aporte y sus comentarios al respecto.

\* \* \*

Gracias a la gran aceptación que están teniendo los Agrupados de distintas piezas de literatura, nos vemos obligados a hacer algún cambio en uno de ellos, el dedicado a Alateen. El libro *¿Qué es un borracho mamá?* está siendo reemplazado por los folletos *Hechos acerca de Alateen* y *Alateen de padrina a padrino*. El nuevo precio será de \$2,10. Los invitamos a disfrutar de la lectura enriquecedora de este nuevo Agrupado y también escuchamos sugerencias acerca de nuevas opciones.

\* \* \*

*Mediante las reuniones y lecturas diarias de las publicaciones de Al-Anon y Alateen fue como me di cuenta del hecho de que lo que las demás personas hacían o decían se reflejaba en ELLOS; lo que yo hacía se reflejaba en MÍ. (De Viviendo con un alcohólico sobrio)*



# Ganas de cambiar



Hoy, como tantas veces, me despierto y no puedo dormir. Es de madrugada y me digo: "¿qué hago?"

Entonces se me ocurrió escribirle a mi grupo de Al-Anon.

En primer lugar, agradecerles haberme permitido ser uno más de ustedes. Espero sepan disculpar mi forma de expresarme. Muchas veces pienso: ¿Qué es mi vida? Me encuentro solo, muy solo y me pregunto: ¿Será porque soy una semilla del alcohólico? Yo no heredé ser un alcohólico, pero de mi padre heredé algo, que él le fue infiel a su mujer y yo, desde que tuve edad de empezar las cosas de la vida, viví muchas cosas cuando era chico que nunca voy a olvidar.

Yo no culpo a mi padre por lo que estoy pasando. ¿Será el destino? ¿Será que el diablo metió la cola?

Pero hoy, gracias a Dios y al grupo que me está ayudando, tengo fe en que voy a salir. Veo que estoy mejorando desde que empecé a ir a las reuniones. Me siento más tranquilo, más sereno, no soy tan impaciente y me siento muy bien con ustedes.

Tengo una carrera pendiente y la voy a ganar con fe en Dios y con el apoyo de mis compañeros.

Les voy a confesar que muchas veces se me ha cruzado la tentación de repetir mis viejas conductas, pero sigo fiel a mí mismo y a los que quiero bien.

Sobre todo a mi última esposa, a quien nunca he dejado de amar y la amaré hasta el último día de mi vida. Espero que cuando sea una persona como Dios manda, sepa perdonarme.

Sólo me queda seguir adelante con estas ganas de cambiar y con Al-Anon. Muchas gracias

*X Angel*

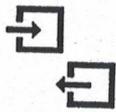
Grupo Madariaga - Distrito de la Costa

## Reflexiones



**LOS REGALOS DE MI PODER SUPERIOR A VECES ASUMEN FORMAS INESPERADAS. QUIZÁS ALGO QUE YO VEO COMO UN PROBLEMA ES EN REALIDAD UNA FORMA DE AYUDA.**

Extraído de *Valor para cambiar*



## REUNION IBEROAMERICANA DE SERVICIOS AL-ANON (RIASA)

La III RIASA (Reunión Iberoamericana de Servicios Al-Anon) tendrá lugar en Caracas, en septiembre de 2003.

En la II RIASA (Bogotá, noviembre de 2002) quedó elegida Venezuela como próxima sede de esta valiosísima reunión de Servicio. Todas estas reuniones requieren, para el logro de sus objetivos, mucha preparación previa.

Esta reunión trabajará bajo el lema "LA DIVERSIDAD DE VOCES FORTALECE LA UNIDAD". Venezuela ya está trabajando. Para comenzar, se hará llegar a la Oficina de Servicios Generales venezolana la síntesis de lo intercambiado en la reunión informal que hubo entre fines de febrero y comienzos de marzo, convocada por la Oficina de Servicio Mundial, representada por su Director ejecutivo, en Costa Rica – con la participación de Panamá, Guatemala, Honduras, El Salvador y Nicaragua–; en Caracas –con la participación de Colombia– y en la Argentina –con la participación de Brasil, Chile y Uruguay–.

El temario para la III RIASA no ha comenzado a proponerse; antes debemos evaluar las consecuencias de la II RIASA, así como lo que ocurra en la RISGA (la Reunión Internacional a realizarse en octubre en Estados Unidos).

---

### *Creciendo en el Servicio*



Soy Coordinadora de Literatura de nuestro Distrito y quiero transmitirles que este servicio me está llenando de satisfacciones.

Gracias a este servicio me estoy informando sobre las distintas piezas como folletos y libros con las que contamos, que dejan muchas experiencias muy lindas y mucho crecimiento espiritual.

Gracias Al-Anon por este Servicio.

*Alicia*

Distrito Centro Oeste

# Publicadas Alateen

Nº 16 – Julio 2002

## ¡¡Nos mudamos!!

Lectores de PUBLICADAS: a partir de ahora éste será nuestro espacio. Hoy Alateen está aquí, en el corazón mismo del *Boletín Amistad*. Desde este lugar podremos dar a conocer nuestro mensaje a toda la Hermandad, desde La Quiaca hasta Tierra del Fuego. La voz de Alateen resonará para enviar su aliento, amor y esperanza a otros miembros.

Sabemos que hay gente a la que le importamos y gente que no nos conoce; todos ellos escucharán, de ahora en adelante, las palabras de los Grupos Alateen de aquí en más.

Con todo nuestro amor, sigamos compartiendo experiencias y muchos temas más.

Hasta el próximo número...

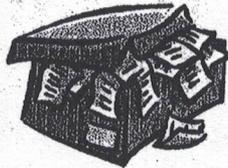
PUBLICADAS

## ¡un año más en Alateen!

- 2 de junio - Gr. LA PAZ - Merlo
- 9 de junio - Gr. VIVIR Y CONVIVIR - Quilmes Oeste
- 10 de junio - Gr. COMPRENSION Y SERENIDAD - Ezeiza
- 12 de junio - Gr. OLIVOS - Olivos
- 28 de junio - Gr. SEMILLITA DE AMOR - Catamarca
- 11 de julio - Gr. PUERTO - M. del Plata
- 13 de julio - Gr. AYUDA - Capital
- 31 de julio - Gr. GOTITAS DE SOL - Burzaco
- 11 de agosto - Gr. LA QUIACA - Jujuy
- 19 de agosto - Gr. AMANECER - Brinkmann
- 22 de agosto - Gr. APRENDER A VIVIR - L. de Zamora
- 23 de agosto - Gr. UN DIA A LA VEZ - Tortuguita



# Llegaron estas cartas...



¡Hola queridos amigos de Publicadas Alateen! Me llamo Mercedes, comencé en los Grupos los primeros días de octubre, enterándome por mi papá (el cual concurre a AA, gracias a Dios) que se estaba por abrir un grupo Alateen; luego nuestra RG de Al-Anon informó al Comité Alateen de nuestro proyecto y así comenzamos.

Llegué para ver si haría efecto en mí el programa y ahora me doy cuenta de que es de suma necesidad para mi vida.

Invito a cualquier miembro que tenga problemas con el alcoholismo de otra persona a que participe de esta hermosa hermandad. Nos reunimos los días viernes a las 20 hs. en Bartolomé. Mitre 80 en Marcos Paz, Pcia. de Bs. As.

Muchas gracias *Publicadas* por continuar este mensaje de esperanza.

**Mercedes - Alateen Marcos Paz**  
**Distrito Centro Oeste**

Hola compañeros, mi nombre es Ayelen; voy al grupo hace tres años y me siento muy cómoda con el grupo y las madrinas. Me han hecho sentir muy bien y me han ayudado a sacar la vergüenza de que si decía algo, iba a estar mal. Ahora me siento una más y también les agradezco que me hayan permitido estar en el grupo, porque para ser Alateen debería tener doce años y yo comencé a los once.

Nos reunimos los días martes de 20 a 21.30 hs.

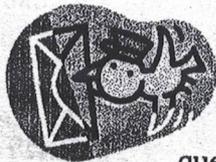
**Ayelen - Grupo "Puerto" - Mar del Plata**  
**Distrito Mar del Plata**

Cuando llegué a Alateen me gustó el grupo y los temas que trataban. Desde que llegué he cambiado mi actitud gracias a la contención que me dieron los compañeros y la literatura. Me ayuda *Un día a la vez, Valor para cambiar y Plan detallado*.

**Matías - Grupo "La Paz" - Merlo**  
**Distrito Centro Oeste**

Quiero contarles que hace 3 años asisto a las reuniones Alateen. Mi vida era un infierno porque tenía que convivir con un alcohólico, pero cuando llegué al grupo mi vida fue cambiando poco a poco. Los Pasos me ayudaron a entender la enfermedad de mi papá, por eso hoy tengo el orgullo de ayudarlo en lo que puedo y necesite. Le doy *GRACIAS* a Alateen por haberme ayudado cuando realmente estuve mal.

**Yoana - Grupo "Hoy es todo el tiempo que tengo"  
Reconquista - Santa Fe - Distrito en formación Reconquista**



Llegué al grupo negando mi contagio familiar. Al principio no entendía que Alateen era totalmente anónimo, pero a medida que pasó el tiempo de concurrencia me di cuenta de que todos los problemas que yo pudiera contar, siempre tendrían una sugerencia que me ayudaría mucho.

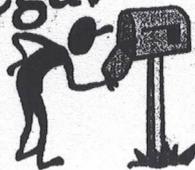
Al seguir concurrendo encontré gente con los mismos problemas que los míos. El cambio que los grupos produjeron en mí es que ahora puedo tener serenidad y relacionarme con muchas personas; lo logré con mi concurrencia a los grupos y siguiendo los Doce Pasos del programa. Me ayuda leer *Alateen*, un día a la vez.

**Yamila - Grupo "La Paz" - Merlo  
Distrito Centro Oeste**

A mi primera reunión llegué como una casa desarmada, pero gracias a mis compañeros y a que he seguido concurrendo, ahora se está armando. He logrado cambiar mis actitudes y mi forma de ser. Con la ayuda de mis compañeros y la literatura me estoy sintiendo mejor.

**Pedro A. - "Grupo Chispitas de cristal" - Ezpeleta -  
Distrito Almte. Brown**

**¿y la tuya cuándo llega?**



# Agradecidos a ALATEEN

Haber aprendido a ser humilde nos permitió encontrar el camino justo donde pedir AYUDA.

Ayuda para el ALMA, ayuda para la FAMILIA, ayuda para proseguir el CAMINO.

Sólo Dios sabe lo importante que fue el encuentro con ÉL.

En este trance difícil de la vida, NOSOTROS, integrantes de ALATEEN, queremos agradecer a este Programa la oportunidad que nos brindó para SERVIR, para AYUDAR y para ALCANZAR A COMPRENDER a nuestros seres queridos.

Sentimos la FORTALEZA del trabajo en grupo, el gozo de vivir y disfrutar del bienestar de la convivencia.

Agradecer a DIOS, NUESTROS PADRES, NUESTRAS ALEGRÍAS Y NUESTROS DOLORES.

Agradecemos especialmente al Programa ALATEEN por habernos permitido la búsqueda de una vida nueva en ARMONIA, en FAMILIA...

Felices de haber comprendido el valor del AMOR, que sólo se consigue trabajando UNIDOS y con FE en Dios.

Grupo "Amanecer" X  
Brinkmann - Córdoba

Felicitemos a los miembros del grupo Alateen de la ciudad de Brinkmann por el amor al Servicio demostrado en el 4º Seminario de Servicio Regional realizado en abril. X

Con alegría recibimos la noticia de que en el mes de febrero, se abrió un grupo Alateen llamado "Empezar a vivir", en Santiago de Estero. Funciona en la Iglesia San Francisco, Av. Roca (s) 716, los días miércoles, de 20 a 22 hs.

¡Mucha suerte, chicos! X

# Una oportunidad



Desde que llegué a Al-Anon, supe que tenía una oportunidad única para mi vida, sólo tenía que estar dispuesta y tener el deseo sincero.

Para lograrlo tuve que asimilar los Lemas y los Pasos, cada uno de ellos como principal fuente de ayuda en mi recuperación.

Con la integración al grupo, cada día, en cada reunión, era como abrir una caja con sorpresas. Sorpresas transformadas en serenidad y equilibrio emocional, transmitiendo el mensaje de Fe y Esperanza a otras personas, compartiendo las vivencias y los cambios obtenidos a través de la aceptación, la tolerancia y el respeto mutuo.

Una oportunidad más, fue mi accionar en el servicio, compartiendo con alegría y gratitud mi crecimiento espiritual y viviendo una experiencia maravillosa, dejándome guiar por mi padrino y por mi Poder Superior, sumándome así al bienestar común y a la pertenencia a una hermandad mundial.

La conciencia de Grupo hace a la Unidad, a trabajar juntos con fidelidad a los Principios, resguardando así la supervivencia de Al-Anon.

Una oportunidad que la tienen todos los miembros de la hermandad. Aprovechala, no te la pierdas. Al-Anon es parte de nuestra vida.

*Anónimo*

---

**“Nos interesa tu participación”.**  
**¡Gracias por compartir tus experiencias!**



Cuando asistí a mi primera reunión de Al-Anon estaba muy deprimida. Lo que me impulsó a seguir asistiendo fue la confianza y la tranquilidad que me da el Programa y mis compañeros.

Poco a poco he podido ir cambiando mis actitudes y mi carácter, y lo voy logrando asistiendo a las reuniones.

Toda la literatura me ayuda.

*Teresa*

↓ Distrito Sudoeste

## ¿ CANASTA DE PREGUNTAS ¿

• ¿Puede un miembro Al-Anon/Alateen revisar el libro de tesorería (aportes del Distrito/Grupo)?

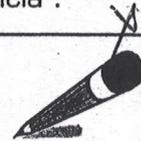
**Respuesta:** Sí. Queremos recordar que los miembros Al-Anon/Alateen pueden, como miembros de la hermandad, pedir la información referente a los aportes de los Grupos y Distritos.

\* \* \*

• ¿Se puede fumar en los grupos de Al-Anon/Alateen?

**Respuesta:** La autonomía del Grupo o Distrito se manifiesta ante este tipo de cuestiones a través de la Conciencia de Grupo y poniendo en acción la Primera Tradición que dice que "nuestro bienestar común debiera tener la preferencia".

**"Nos interesa tu participación".  
¡Gracias por compartir tus experiencias!**



Ingresé a Al-Anon desesperado, confundido, aturdido. Al principio seguí concurriendo porque me identificaba con los problemas de los demás miembros y con la literatura. Hoy lo que más me impulsa es solucionar un solo problema: yo mismo, mi comportamiento, mis emociones.

El cambio más importante en mí es el de poder disfrutar de las pequeñas cosas y vivir y dejar vivir. Llegué a comprender que el mundo está en manos de un Poder Superior y que a través de las sugerencias de un compañero puedo prestar más atención a mi comportamiento y a mis responsabilidades.

Lo que más me ayudó fue el libro de *Los Doce Pasos y Las Doce Tradiciones*.

*Rubén D.*

X Grupo Avellaneda

### Reflexiones

**ALGUAS VECES ES BUENO MIRAR EL PASADO, NO PARA CONTEMPLARLO SINO SIMPLEMENTE PARA APRENDER.**

Extraído de *Viviendo con un alcohólico sobrio*



# COMITE DE CONFERENCIA

## Reunión de Delegados abierta a todos los miembros

Queridos compañeros de servicio: el sábado 30 de marzo nos encontramos a las 10 hs, en la OSG, para comentar nuestras experiencias de servicio a lo largo y a lo ancho de nuestro país. Era la primera vez que nos reuníamos un sábado y era la primera vez que algunos Comités tenían un espacio propio para compartir con los Delegados un tiempo adicional. Para alegría y ¡por qué no! sorpresa de todos, fuimos muchos los que asistimos de localidades vecinas así como de lugares alejados. Todos dejamos de lado las rutinas cotidianas para participar activamente y con alegría. A la mañana, con la presencia de los coordinadores de los Comités de Publicaciones, Ad-Hoc, Presupuesto y Seminarios Regionales, las voces de los trece Distritos presentes se dejaron oír para expresar dudas y certezas en su servicio.

Pero esta vez los Delegados no vinieron solos, los acompañaban más servidores. A mediodía, después de una votación mayoritaria, los acompañantes fueron invitados a participar de la reunión de la tarde, originariamente destinada sólo a Delegados y Subdelegados. El entusiasmo fue grande y la experiencia compartida muy rica.

En el Comité de Conferencia pensamos que todos, desde la OSG y desde los Distritos, habíamos puesto los medios para lograr mayor concurrencia y participación. Muchas cosas podrán ser mejoradas en el futuro, pero creemos estar en el camino del encuentro en el servicio. Por eso, los invitamos a participar de las próximas reuniones a realizarse los 5tos. sábados en la OSG con el mismo programa: Comités de 10 a 13 hs y reunión de Delegados y Subdelegados de 14 a 17 hs. Entre las 13 y 14 hs compartimos nuestro paquetito.

### *Reflexiones*

**ALGUNOS DE NOSOTROS ESTAMOS TAN DISPUESTOS A RENOVAR LA COMUNICACIÓN QUE OLVIDAMOS LA REALIDAD DE NO TENER UN COMPAÑERO RECEPTIVO. ESTO PUEDE REQUERIR VALOR PARA ENFRENTARSE A LO QUE NO SE PUEDE CAMBIAR, HACIENDO QUE OTROS SEPAN LO QUE PENSAMOS O SENTIMOS.**

Extraído de *Viviendo con un alcohólico sobrio*

## CONFERENCIA DE SERVICIO NACIONAL

El Comité de Conferencia informa que por razones ajenas a su voluntad, la Conferencia de Servicio Nacional se realizará los días 26 y 27 de octubre de 2002. El lugar de reunión será el mismo, la Casa Santo Domingo Savio, sita en la calle Cisneros 855, Ramos Mejía, Pcia. de Buenos Aires. El costo de estadía es de \$35 por día.

El Comité de Conferencia solicita a los grupos que no pertenecen a Distrito, que envíen un Representante a la CSN, que confirmen su participación antes del 15 de setiembre de 2002, a fin de hacerles llegar la carpeta con la debida anticipación. Nuestra experiencia nos señala que aquellos grupos que se hicieron presente obtuvieron grandes beneficios, pues no sólo trajeron sus voces, sino que llevaron experiencias y sugerencias a sus grupos.

### Recordatorio

La reunión con los Representantes de Distrito se realizará el día miércoles 31 de julio a las 16 hs., en nuestra OSG.

## Subcomité Admisión, Temario y Manual



Nuestro querido Manual de Servicio, en la página 20, punto 3.1.6, nos habla acerca de la responsabilidad del Representante de Grupo (RG) como fuente de comunicación, ya que comunicándose en las reuniones de Distrito, el RG puede dar a conocer al RD y al Delegado el punto de vista sobre cualquier situación o problema concerniente a Al-Anon/Alateen.

La participación es la clave de la armonía y así cada grupo, a través de su Delegado, puede ser escuchado en la Conferencia de Servicio Nacional.

Recordemos enviar con prontitud el Tema y el Lema para nuestra próxima Conferencia.

Las joyas del Manual siempre están a disposición de los miembros.



## Plan de Servicio 2002

Ya llegó a nuestras manos el Plan de Servicio para el 2002, "Año de la Acción". Creemos que el servicio es gratitud en acción, por eso en abril enviamos actividades sugeridas para hacer servicio, destinados al miembro, al grupo y al distrito. Pedimos que utilicen esta nueva herramienta de trabajo continuo y que no quede en el olvido.

El plan de servicio para el MIEMBRO puede ser usado por cada uno de nosotros para llevarlo a cabo de la manera que elijamos, ya sea dando a conocer el nombre de Al-Anon a un profesional, siendo oradores en las reuniones o utilizando cualquiera de las sugerencias enviadas. Si tenemos dudas de cómo hacerlo podemos consultarlo con nuestra madrina o padrino o elegir una madrina o padrino de servicio que nos acompañe en nuestras primeras experiencias.

El plan de servicio destinado al GRUPO tiene por objetivo movilizar al grupo entero en actividades que puedan realizar organizados en un objetivo común. Las reuniones de grupo y aun en las de conciencia de grupo, pueden ser el momento adecuado para planificar actividades conjuntas como las sugeridas en el plan de servicio. Es responsabilidad de todo el grupo llevarlas a cabo.

Los miembros de DISTRITO cuentan también con una ayuda adicional para organizarse en el servicio, para fijarse metas y para colaborar de manera armoniosa en el servicio de Al-Anon.

Nuestra acción hará posible que más gente afectada por el alcoholismo de otros nos conozca y pueda recibir ayuda, la misma ayuda que nosotros también recibimos.

¡Tenemos la oportunidad de dar así las gracias!

Comité Ad-Hoc

### Reflexiones

**UN ADULTO MADURO ES AQUEL QUE NO SE OFENDE AUTOMÁTICAMENTE POR UNA CRÍTICA Y RECONOCE QUE ÉSTA PUEDE CONTENER UNA SUGERENCIA PARA EL MEJORAMIENTO PERSONAL**

Extraído de *Alcoholismo, contagio familiar*

# ★ 2º ENCUENTRO REGIÓN SUR ★

## - 2002 - NEUQUÉN

Lo que hace un año atrás parecía algo tan lejano, hoy está muy cerca y podemos decir que es una hermosa realidad: ser anfitriones del 2º Encuentro de la Región Sur - Neuquén - 2002. Estuvimos en el primero, que se llevó a cabo hace un año en Bahía Blanca. Allí vimos detalles organizativos que hoy nos sirven para lo que estamos haciendo. Dado que hasta el momento sólo es nuestro grupo "Amor" el que organiza el evento, decidimos tomarnos nuestro tiempo y comenzamos despacito, hace ocho meses, realizando cosas interesantes.

Esto nos ha permitido efectuar trabajos con toda tranquilidad y sin apuro, e ir puliendo detalles. Todo va bien y, de acuerdo con lo previsto, el Encuentro se llevará a cabo en el Colegio Don Bosco, Chaneton 590, Neuquén Capital, el 17 de agosto.

Invitamos a todos los grupos de la zona del Valle para que participen en este importante acontecimiento. Hemos recibido con alegría la respuesta de un grupo de Gral. Roca, distante 60 km de Neuquén. Hasta el momento debido a que sólo es un grupo el que lleva adelante los preparativos, todo se hace con mayor esfuerzo, pero con alegría y entusiasmo, conservando la esperanza de que otros grupos se acerquen. Sería una gran satisfacción para el grupo "Amor". Aprovechamos esta oportunidad para recordarles a todos los compañeros de la Zona Sur que pronto recibirán la invitación correspondiente y que comiencen desde ahora a ahorrar la moneda para este viaje, ya que será una oportunidad de participar en el servicio y conocer además la ciudad de Neuquén.

Los esperamos con todo afecto.

Comité 2º Encuentro Región Sur,  
Grupo "Amor", Neuquén

---

### Reflexiones

**LOS NIÑOS SON IMPRESIONABLES. LO QUE VEN Y OYEN  
LLEGA A FORMAR PARTE DE ELLOS. ES BUENO RECORDAR QUE  
ES MÁS FÁCIL PREVENIR LAS CICATRICES QUE BORRARLAS.**

Extraído de ¿Cómo puedo ayudar a mis hijos?

---



## *Ecos del 4º Seminario de la Región Norte*

Los 70 miembros presentes participaron activamente en talleres, paneles, teatralizaciones, con preguntas y sugerencias, y compartiendo las últimas novedades y noticias de la región y de la Oficina de Servicios Generales, atendidos por los miembros del Distrito Anfitrión, que hicieron de las dos jornadas un espacio placentero y enriquecedor.

Queremos agradecer el tiempo ofrecido a Al-Anon, en salas llenas de carteles pintados con lemas de las Conferencias, un gran mural, la ciudad colmada de volantes, afiches y pasacalles. Todo ese amor que recibimos hace que este 4º Seminario sea para nosotros "inolvidable".

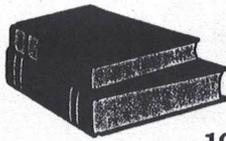
Delegados y Representantes de seis Distritos se constituyeron en Asamblea para elegir al candidato a Custodio Regional que será presentado en la próxima Conferencia de Servicio Nacional. La elección se realizó el día sábado 20 de abril, durante una pausa en el Seminario, al cual pudimos asistir los miembros presentes y entre las dos compañeras propuestas y por voto muy ajustado, salió electa la compañera del Distrito Rosario. X

---

## **Preparación para el 5º Seminario de Servicio Regional**

Mar del Plata, apadrinando el Servicio Regional, quiere participar a todos los grupos de la Región Sur de un Encuentro a fin de organizar el 5º Seminario de Servicio Regional 2003. Este Encuentro es la oportunidad de poner en práctica lo tratado en Bahía Blanca el 15 de junio de 2001 acerca de los grupos que no pertenecen a Distrito, con posibilidad de presentar sus candidatos para Custodio Regional en la Asamblea. Todo esto no lo podríamos hacer sin la participación de ustedes. X

Distrito Mar del Plata



## Comité de Archivo Histórico

Queremos recordar que el 8 de julio de 1972 se abrían por primera vez las puertas de la OSG de Al-Anon en la República Argentina. En esos años se atendía tres veces por semana. ¡Cómo trabajaron esos pioneros! Con gran amor y mucho esmero se atendía en el 7º piso, en una oficina muy chiquita y las cajas de literatura como asientos. ¡Cómo hemos evolucionado! Hoy trabajamos con técnicas avanzadas.

Asimismo, como el *Boletín* sale cada dos meses, aprovechamos para saludar a toda la Hermandad en nuestro nuevo aniversario, 9 de agosto de 1966.

Esta es una fecha propicia para comunicarnos con grupos y Distritos, que están trabajando en sus nuevos archivos. Para nosotros es una gran alegría estar en contacto con todos ustedes. Gracias.

---

## Compartiendo mi alegría



Hoy quiero compartir mi alegría con todos ustedes. La alegría de poder decir que el Grupo "Hacia delante" volvió a florecer y con más fuerza. Quizás sea un grupo de los sobrevivientes del ex Distrito General Sarmiento y que hoy pertenecen al Distrito Centro Oeste.

Sólo por hoy estamos practicando la 7ª Tradición, haciendo los aportes a Distrito y Oficina.

Después de un tiempo de visitar estos grupos me queda una reflexión, que los grupos que no asisten a un Distrito tienden a desaparecer.

Julio  
Distrito Centro Oeste

---

LOS EDITORES SE RESERVAN EL DERECHO DE NO PUBLICAR  
TEXTOS QUE NO CREAN CONVENIENTES PERO  
SE MANTENDRAN EN ARCHIVO.  
LAS PUBLICACIONES VAN POR ORDEN DE RECEPCION.

Las colaboraciones presentan los puntos de vista y la opinión de sus autores a título personal y no son atribuibles a Al-Anon como un todo.

ESTE BOLETIN SE PUEDE FOTOCOPIAR PARCIAL O INTEGRALMENTE.

---

# SECRETARIA ANIVERSARIOS

4 de mayo - 5 años  
Grupo Al-Anon "Amor y esperanza"  
Tortuguitas - Distrito Unidad

\*

15 de julio - 25 años  
Grupo Al-Anon "Socorro"  
Distrito Rosario

\*

Para ellos...  
**¡¡FELICIDADES!!**  
Recordamos que los aniversarios que se publican  
son el 1º y de 5 en 5 años.

---



**Oficina Servicios Generales AL-ANON  
para la República Argentina**

**Avda. Pte. Roque Sáenz Peña (Diagonal Norte) 825  
5º Piso, Of. 502 • C1035AAD Buenos Aires, Argentina**

**Tel. (011) 4326-3389 • Fax (011) 4326-0704**

**e-mail: [osg@alanon.org.ar](mailto:osg@alanon.org.ar)**

**[ofservgen@sinectis.com.ar](mailto:ofservgen@sinectis.com.ar)**

**[www.alanon.org.ar](http://www.alanon.org.ar)**